

THÔNG CÁO BÁO CHÍ (English version in the next pages)

không công bố trước 0h, 05/05/2010

Liên lạc: Thảo Griffiths, tgriffiths@vi.org, 0915-340-358
Thu Hoàng lehuong@ic-vvaf.org, 091-222-1981



Công ty Boeing và gia đình Đại tướng Võ Nguyễn Giáp chung tay xây trường và tặng phòng máy tính cho một trường học ở Xã Mường Phăng, nơi đặt Sở chỉ huy của chiến dịch lịch sử Điện Biên Phủ.

Hôm nay ngày 05 tháng 5, ngôi trường tiểu học tổng trị giá khoảng 150.000 đô la Mỹ được khánh thành với sự tài trợ của Công ty Boeing với sự đóng góp của địa phương. Dự án do Quỹ Cựu chiến binh Mỹ tại Việt Nam VVAF cùng phối hợp với gia đình Đại tướng Võ Nguyên Giáp và Ủy ban Nhân dân huyện Điện Biên thực hiện.

Ngôi trường bao gồm một tòa nhà hai tầng xây mới, bảy phòng học sửa lại, một phòng máy tính, và một khu sân chơi với tường rào bảo vệ xung quanh khuôn viên. Các khu nhà đều có đường dành cho xe lăn, nhằm đảm bảo phụ huynh và học sinh khuyết tật đều có thể di chuyển dễ dàng.

Lễ khánh thành diễn ra đúng dịp kỷ niệm 56 năm chiến thắng Điện Biên Phủ, và điều còn có ý nghĩa hơn cả đó là năm kỷ niệm Đại tướng Võ Nguyên Giáp tròn 100 tuổi.

Xã Mường Phăng chính là đại bản doanh nơi Đại tướng Võ Nguyên Giáp cùng Bộ chỉ huy chiến dịch chỉ đạo quân đội nhân dân Việt Nam trong trận đánh Điện Biên Phủ vang dội địa cầu, kết thúc giai đoạn thuộc địa của Pháp ở các nước Đông Dương vào năm 1954.

Ngôi trường mới này sẽ đưa vào sử dụng, phục vụ cho gần 300 học sinh và thầy cô giáo.

Tham dự buổi lễ có con trai, con gái, con dâu của Đại tướng Võ Nguyên Giáp và bạn bè gia đình. Về phía Boeing có chủ tịch Boeing Đông Nam Á ông Skip Boyce, Phó Chủ tịch Boeing phụ trách Châu Á Thái Bình Dương John Wojick, và Giám đốc Kinh doanh với thị trường Việt Nam ông Kevin Heise. Ông John Wojick và ông Kevin Heise bay từ Hoa Kỳ sang Việt Nam để tham dự sự kiện quan trọng này tại huyện Điện Biên.

Ông Skip Boyce phát biểu, “Thiết kế và sản xuất máy bay cần có kiến thức và kỹ năng, do đó công ty Boeing chúng tôi tin tưởng vào giáo dục. Giáo dục mang lại hy vọng cho mỗi chúng ta, và bồi dưỡng kiến thức góp phần xây dựng đất nước. Biết đâu, một trong số những em học sinh ở Mường Phăng lớn lên sẽ giúp kết thúc, sản xuất, bảo dưỡng, hay làm phi công điều khiển máy bay Boeing.”

Trong quá trình thực hiện dự án này, Quỹ Cựu chiến binh Mỹ tại Việt Nam được ủy quyền của Công ty Boeing phối hợp với Ủy ban Nhân dân Huyện Điện Biên đồng thực hiện dự án cộng đồng này. Trưởng đại diện VVAF tại Việt Nam, Nguyễn Thu Thảo, cũng là một người sinh ra và lớn lên ở miền núi như Điện Biên, chia sẻ, “Quỹ Cựu chiến binh Mỹ tại Việt Nam rất tự hào là cầu nối giữa hãng Boeing và gia đình Đại tướng Võ Nguyên Giáp trong dự án phục vụ cộng đồng tuyệt vời này, với hy vọng tạo điều kiện cho các thầy cô giáo trường Mường Phăng đem lại tương lai ngày càng đẹp tươi sáng hơn cho các em học sinh dân tộc thiểu số nơi đây.”

Gia đình Đại tướng Võ Nguyên Giáp tài trợ toàn bộ một phòng máy tính cho trường, hy vọng rằng những bộ máy tính được nối mạng sẽ mang thêm cơ hội học tập cho các em học sinh dân tộc thiểu số ở Mường Phăng, để các em được sáng tạo và chia sẻ kiến thức với nhau, các em sẽ có thêm nhiều bè bạn ở khắp các miền Tổ quốc và có thể tìm được những thông tin giúp ích cho gia đình. Đồng thời hệ thống máy tính với các ứng dụng trên mạng sẽ giúp các thầy giáo, cô giáo vùng cao tiếp cận được với các kiến thức mới hỗ trợ cho việc giảng dạy tốt hơn.

Ông Skip Boyce nói, “chúng tôi đầu tư vốn, xây lớp mới, sân chơi mới. Gia đình Đại tướng Giáp tặng máy tính nối mạng cho các em học sinh người Thái, người Khơ-Mú, người Kinh, người H’mong với thế giới bên ngoài. Đây thực sự là một sự hợp tác tuyệt vời cho thấy toàn cầu hóa làm cho các dân tộc, quốc gia, cộng đồng xích lại gần nhau hơn.

Con trai Đại tướng, anh Võ Hồng Nam, cảm ơn chính quyền huyện Điện Biên. Anh cho biết Ba Mẹ anh trước đây đều là giáo viên luôn tin tưởng rằng thế hệ học sinh Việt nam ngày nay ở các vùng cao sẽ nắm vững được kiến thức công nghệ thông tin như một phần của chương trình học ở các trường.

Anh Võ Hồng Nam nói, “Hôm nay trên mảnh đất Điện Biên nơi đã xảy ra một trong những trận đánh lịch sử làm thay đổi thế giới, các giáo viên và học sinh trường tiểu học số 3 Mường Phăng đã được sử dụng mạng máy tính. Tôi cảm ơn Quỹ cựu chiến binh Mỹ VVAF và công ty Boeing đã chung tay với gia đình chúng tôi giúp đỡ Trường tiểu học số 3 Mường Phăng. Ba tôi gửi lời cảm ơn chân thành và rất vui biết rằng thế hệ con cháu của những người đã đóng góp cho thắng lợi của chiến dịch lịch sử Điện Biên Phủ - nay có lớp học mới và sân chơi mới, khang trang hơn”.

Ca sỹ nổi tiếng Tùng Dương đã hát cho các em học sinh Mường Phăng. Tùng Dương và Hoa hậu Thế giới Người Việt Ngô Phương Lan tặng 40 suất học bổng cho các em học sinh.

Nhà Xuất bản Kim Đồng tài trợ 200 tập truyện mới cho các em học sinh trường tiểu học số 3 Mường Phăng.

Ngoài ra, Quỹ Cựu Chiến binh Mỹ tại Việt Nam tặng gần hơn 100 cuốn sách xuất bản tại Mỹ về chiến tranh tại Việt Nam, đóng góp vào Tủ sách Gia đình Đại tướng Võ Nguyên Giáp. Đây là lần tặng sách của Tổ chức VVAF lần thứ ba cho Gia đình Đại tướng.

-HẾT-

PRESS RELEASE

Embargoed until 12:00am, May 5th, 2010

Contact: Thao Griffiths, tgriffiths@vi.org, cell: 0915-340-358
Thu Huong, lehuong@ic-vvaf.org, cell: 091-222-1981



The Boeing company and the family of General Vo Nguyen Giap have joined hands to build and equip a new school in Muong Phang commune, where General Giap commanded the historic 1954 victory over the French at Dien Bien Phu.

The US\$150,000 primary school complex, funded by Boeing Company together with contribution from the local authorities, was dedicated today, May 5th 2010. The project was spearheaded by the Vietnam Veterans of America Foundation in collaboration with the family of General Vo Nguyen Giap and the Dien Bien District People's Committee.

The complex contains a new two-story classroom building, seven renovated classrooms, a computer lab, and a new fenced-in playground. Wheelchair ramps were built as an integral part of the school buildings in order to ensure students and parents with a disability can access the school.

The school's dedication ceremony occurred on the 56th anniversary of the Battle of Dien Bien Phu and, most meaningfully, General Vo Nguyen Giap's 100th birthday.

Muong Phang Commune was where General Vo Nguyen Giap and the Commanding Office led the Vietnam People's Army to victory in the world-famous battle that ended the French Indochina War in 1954.

The fully-equipped school will serve the commune's approximately 300 students and teachers.

Attending the ceremony were General Vo Nguyen Giap's son, daughter, daughter-in-law, and family friends, Skip Boyce, president of Boeing South East Asia, John Wojick, Boeing Vice President of Asia Pacific Sales, and Kevin Heise, Boeing sales director for Vietnam. Messrs. Wojick and Heise traveled to Dien Bien from the United States for this important event.

"Designing and building airplanes takes skill and knowledge, so we at Boeing we believe in education," said Mr. Boyce. "Education brings hope to individuals and capability to a country. Perhaps a student from Muong Phang will one day help design, build, fly or maintain a Boeing airplane."

Ms Thao Nguyen is the Country Director for the Vietnam Veterans of American Foundation which worked with the Dien Bien District People's Committee to develop and manage the project on Boeing's behalf. Ms Nguyen, who is also from a remote ethnic minority community, said: "The Vietnam Veterans of America Foundation is proud to have brought the Boeing family and General Giap's family together in this wonderful community project to help the teachers at Muong Phang primary school provide brighter futures for so many youngsters."

General Vo Nguyen Giap's family donated an entire computer lab to the school with a hope that computers with internet connectivity will provide educational opportunities for the ethnic minority children of Muong Phang to learn, share, create, and collaborate. With new applications installed in the system of new computers connected to internet, the teachers of Muong Phang can now access on-line educational content to facilitate their teaching.

Mr Boyce said: "We have provided the bricks and mortar to build new rooms and a playground. General Giap's family have provided the computers and internet access which will link the Thai, the Kho-Mu, the Kinh and Hmong children with the outside world. It is truly a remarkable partnership that signifies how globalization brings people, communities and countries closer together."

General Giap's son Mr Vo Hong Nam thanked the Dien Bien District People's Committee. He said his family, including his parents who were teachers, strongly believed in providing all children with computer skills as part of their education.

Mr Vo Hong Nam said: "Here, on the site of a revolution that changed the world, we bring computers with internet connectivity to geographically remote children and teachers in Muong Phang No. 3 Primary School." "I would like to thank Vietnam Veterans of America Foundation and Boeing for joining with us to help Muong Phang families. My father sends his sincere thanks and is excited to know that the grandchildren of the people that contributed to the Dien Bien Phu victory will have new rooms to learn in and new places to play," said General Giap's son Vo Hong Nam.

The well-known singer Tung Dzuong sang for the students of Muong Phang, who represent various ethnic minorities. Tung Dzuong and Miss Vietnam World Ngo Phuong Lan presented 40 scholarships to the students of Muong Phang.

Furthermore, 200 brand-new books are donated by the leading children's publishing house Kim Dong.

VVAF donated more than 100 books on the Vietnam War published in the US, to the book collection of General Vo Nguyen Giap's family. This is the third time VVAF has made book donation to the General's family library.

END